

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγων: Δήμος Αγίου Νικολάου Κρήτης

Εναγόμενος: Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

Προδικαστικά ερωτήματα

- A) Εφαρμόζονται οι διδόμενοι από το άρθρο 3 α) και β) του Κανονισμού 2152/2003 ορισμοί του δάσους και της δασικής εκτάσεως και σε θέματα προστασίας και διαχειρίσεως εν γένει των κατά τους ανωτέρω ορισμούς δασών και δασικών εκτάσεων, τα οποία δεν ρυθμίζονται ρητά από αυτόν προβλέπονται όμως από τις εθνικές έννομες τάξεις;
- B) Εάν στο ανωτέρω ερώτημα A δοθεί θετική απάντηση, επιτρέπεται στις εθνικές έννομες τάξεις να ορίζουν ως δάση ή δασικές εκτάσεις και εκτάσεις οι οποίες δεν αποτελούν δάση ή δασικές εκτάσεις σύμφωνα με τους ορισμούς του άρθρου 3 α) και β) του Κανονισμού 2152/2003; και
- Γ) Εάν στο ανωτέρω ερώτημα B δοθεί θετική απάντηση, ο επιτρεπόμενος να δοθεί από τις εθνικές έννομες τάξεις ορισμός, ως δασών και δασικών εκτάσεων, και εκτάσεων που δεν αποτελούν δάση ή δασικές εκτάσεις σύμφωνα με τους ορισμούς του άρθρου 3 α) και β) του Κανονισμού 2152/2003, μπορεί να διαφοροποιείται από τον ορισμό που δίνει ο ανωτέρω Κανονισμός τόσο ως προς τα συστατικά στοιχεία της έννοιας του δάσους ή της δασικής εκτάσεως που ο Κανονισμός διαλαμβάνει όσο και ως προς τον αριθμητικό προσδιορισμό των μεγεθών των τυχόν κοινών με αυτόν (τον Κανονισμό) συστατικών στοιχείων; Ή ο ορισμός αυτός των εθνικών εννόμων τάξεων μπορεί μεν να περιλαμβάνει συστατικά στοιχεία της έννοιας του δάσους ή της δασικής εκτάσεως διαφορετικά από αυτά που διαλαμβάνει ο ορισμός του Κανονισμού, ως προς τα κοινά όμως με αυτόν στοιχεία επιτρέπεται μεν να μην τα προσδιορίζει αριθμητικώς, όχι δε και να αποκλίνει, εάν προβαίνει σε τέτοιο αριθμητικό προσδιορισμό από εκείνον (τον αριθμητικό προσδιορισμό) του Κανονισμού;

Αναίρεση που άσκησε στις 25 Φεβρουαρίου 2009 η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Πρωτοδικείο (έβδομο τμήμα) στην υπόθεση T-388/02, Kronoply GmbH & Co. KG και Kronotex GmbH & Co. KG κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπέρ της οποίας είχαν παρέμβει η Zellstoff Stendal GmbH, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και το Land Sachsen-Anhalt

(Υπόθεση C-83/09 P)

(2009/C 102/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: K. Gross και V. Kreuschitz)

Αντίδικοι κατ' αναίρεση: Kronoply GmbH & Co. KG, Kronotex GmbH & Co. KG, Zellstoff Stendal GmbH, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και Land Sachsen-Anhalt

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναιρέσει την ανααιρεσιβαλλόμενη απόφαση κατά το μέρος κατά το οποίο έκρινε παραδεκτή την προσφυγή ακυρώσεως που είχαν ασκήσει η Kronoply GmbH & Co. KG και η Kronotex GmbH & Co. KG κατά της αποφάσεως της Επιτροπής της 19ης Ιουνίου 2002 να μην προβάλει αντιρρήσεις σχετικά με τη χορηγηθείσα από τη Γερμανία ενίσχυση υπέρ της επιχειρήσεως Zellstoff Stendal GmbH για την κατασκευή εργοστασίου παραγωγής χαρτοπολτού,
- να απορρίψει ως αβάσιμη την προσφυγή ακυρώσεως που είχαν ασκήσει η Kronoply GmbH & Co. KG και η Kronotex GmbH & Co. KG κατά της επίμαχης πράξης,
- να καταδικάσει την Kronoply GmbH & Co. KG και την Kronotex GmbH & Co. KG στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναίρεσεως και κύρια επιχειρήματα

Κατά την άποψη της Επιτροπής, η ενεργητική νομιμοποίηση των ενδιαφερομένων κατά την έννοια του άρθρου 88, παράγραφος 2, ΕΚ για την άσκηση προσφυγής κατά των αποφάσεων περί ενισχύσεων προσκρούει στις προϋποθέσεις παραδεκτού των προσφυγών τις οποίες θέτει το άρθρο 230, παράγραφος 4, ΕΚ. Οι ενδιαφερόμενοι που δεν εμπλέκονται στη διαδικασία χορηγήσεως των ενισχύσεων δεν έχουν αξιώσεις που να μπορούν να ασκηθούν δικαστικά. Αντίθετα, για να εξακριβωθεί ποιον αφορά ατομικά η επίμαχη πράξη, πρέπει να εφαρμόζεται η λύση που έδωσε το Δικαστήριο με την απόφαση Plaumann. Το μόνο κριτήριο δηλαδή είναι αν η ενίσχυση έχει οικονομικές συνέπειες για τον προσφεύγοντα.

Επιπλέον, κατά την Επιτροπή, με την ανααιρεσιβαλλόμενη απόφαση προσδίδεται μια ανεπίτρεπτη διαφορετική ερμηνεία στα αιτήματα της προσφυγής. Η Επιτροπή υποστηρίζει ότι το Πρωτοδικείο εξέτασε ορισμένα επί της ουσίας επιχειρήματα της προσφεύγουσας, τα οποία η προσφεύγουσα δεν είχε αναπτύξει σε σχέση με την προστασία των δικαιωμάτων που υποστηρίζει ότι είχε κατά τη διαδικασία χορηγήσεως των ενισχύσεων, ενώ η προσφυγή κρίθηκε παραδεκτή αποκλειστικά και μόνο για την προστασία των διαδικαστικών αυτών δικαιωμάτων της προσφεύγουσας.

Κατά την Επιτροπή, η ανααιρεσιβαλλόμενη απόφαση μπορεί, σε τελική ανάλυση, να οδηγήσει στην καθιέρωση ενός ξένου προς το κοινοτικό δίκαιο θεσμού, μιας *actio popularis* κατά των αποφάσεων περί ενισχύσεων.

Αίτηση αναρέσεως της Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L^{da}, που ασκήθηκε στις 27 Φεβρουαρίου 2009, κατά της διατάξεως της 17ης Δεκεμβρίου 2008, την οποία εξέδωσε το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (όγδοο τμήμα) στην υπόθεση T-137/07, Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L^{da}, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Υπόθεση C-85/09 P)

(2009/C 102/26)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, L^{da} (εκπρόσωπος: C. Mourato, δικηγόρος)

Έτερος διάδικος: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— Να αναρέσει μερικώς την ανααιρεσιβαλλόμενη διάταξη κατά το μέτρο που έκρινε μη αποδειχθείσα την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της παραλείψεως της Επιτροπής και της προβληθείσας από την ανααιρεσείουσα ζημίας (σκέψεις 96, 97, 99, 100 και 101 της ανααιρεσιβαλλόμενης διατάξεως).

Κρίνοντας δε την ουσία της αναρέσεως,

— Κυρίως, να αναγνωρίσει ότι, στην υπό κρίση διαφορά, συντρέχουν οι προϋποθέσεις της εξωσυμβατικής ευθύνης της Επιτροπής· να υποχρεώσει την Επιτροπή να καταβάλει αποζημίωση για την προβαλλόμενη ζημία· και να καταδικάσει την Επιτροπή στο σύνολο των δικαστικών εξόδων αμφοτέρων των διαδικασιών, περιλαμβανομένων και των της ανααιρεσείουσας.

— Επικουρικώς, να παραπέμψει την υπόθεση στο Πρωτοδικείο, για να ερευνήσει αυτό την πλήρωση των προϋποθέσεων της εξωσυμβατικής ευθύνης· να υποχρεώσει την Επιτροπή να καταβάλει αποζημίωση για την προβαλλόμενη ζημία· και να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα —περιλαμβανομένων και των της ανααιρεσείουσας— της παρούσας αναρέσεως και της ενώπιον του Πρωτοδικείου διαδικασίας.

Λόγοι αναρέσεως και κύρια επιχειρήματα

— Ανεπαρκής αιτιολογία της ανααιρεσιβαλλόμενης διατάξεως, καθ' όσον το Πρωτοδικείο δεν απάντησε στα επιχειρήματα τα οποία πρόβαλε η ανααιρεσείουσα στα σημεία 92 και 93 του εισαγωγικού της δίκης εγγράφου της, ότι η έλλειψη εντολοδόχου του κατασκευαστή για τον κοινοτικό χώρο —η ύπαρξη του οποίου είναι υποχρεωτική σύμφωνα με την οδηγία— καθιστούσε αδύνατη την πραγματοποιηθείσα από τον κοινοποιημένο οργανισμό διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης· τέλος, στον ισχυρισμό της Επιτροπής ότι δεν είχε κληθεί να παρέμβει στη διαδικασία διασφάλισης, διότι η πορτογαλική αρχή, *Infarmed*, δεν είχε ενεργήσει σύμφωνα με το άρθρο 14β της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 98/79/ΕΚ⁽²⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 1998, για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που χρησιμοποιούνται στη διάγνωση *in vitro*.

— Εσφαλμένη εκτίμηση της αιτιώδους συναφείας που υφίσταται μεταξύ της συμπεριφοράς της Επιτροπής και της ζημίας που υπέστη η ανααιρεσείουσα και εσφαλμένη ερμηνεία των άρθρων 8 και 14β της οδηγίας, εκ μέρους του Πρωτοδικείου·

— Προσβολή των δικαιωμάτων του αμυνομένου λόγω μη διεξαγωγής των αιτηθέντων από την ανααιρεσείουσα αποδείξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ 1993, L 169, σ. 1

⁽²⁾ ΕΕ 1998, L 331, σ. 1

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το VAT and Duties Tribunal, Manchester (Ηνωμένο Βασίλειο) στις 27 Φεβρουαρίου 2009 — Future Health Technologies Ltd κατά Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Υπόθεση C-86/09)

(2009/C 102/27)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Αιτούν δικαστήριο

VAT and Duties Tribunal, Manchester

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Future Health Technologies Ltd

Καθών: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs